

LED aquarium Set JK-A220

CZ Návod k obsluze

Jednotlivé díly akvárijního kompletu:
1 - LED osvětlení se dvěma druhami světla (bílé - denní a modré - noční) a dotykovým zapínáním; 2 - Akvárijní nádrž; 3 - Závesný filtrační systém; 4 - Výpusť; 5 - Trubka v tvaru L; 6 - Čerpadlo; 7 - Sací plastová trubka; 8 - Náplň s filtrálnou vatou a aktivním uhlím; 9 - Ježek - plastová mřížka k osidlení bakteriemi; 10 - Topítko lze dokoupit jako příslušenství;

BEZPEČNOSTNÍ UPOMORNĚNÍ Jsou-li přívodní elektrické šnury tohoto spotřebiče poškozené, musí být nahrazeny výrobcem, nebo servisním technikem, nebo podobně certifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací. Spotřebič umístejte tak, aby byl viditelný fakto průstupné pro případ nouzového vypnutí z elektrické sítě. Na přívodních elektrických šnurách vytvořte "okapovaný smyčku" obrázek 1, aby se zamezilo stekání vody do zásuvek. Došlo-li k načlenění zásuvky, nejmíjte pojdít pojetí poškozené, nebo servisním technikem, alebo podobně certifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečných situací. Spotřebič umístejte tak, aby byl viditelný fakto průstupné pre

vzniknuté v důsledku alebo v súvislosti s jeho nesprávnym použitím alebo nesprávou údržbou.

SVĚTOU NEPOROVAT!

Jednotlivé díly akvárijního kompletu:
1 - LED osvětlení s dvoma druhami světla (bílé - denní a modré - noční) a dotykovým zapínáním; 2 - Akvárijní nádrž; 3 - Závesný filtrační systém; 4 - Výpusť; 5 - Trubka v tvaru L; 6 - Čerpadlo; 7 - Sací plastová trubka; 8 - Náplň s filtrálnou vatou a aktivním uhlím; 9 - Ježek - plastová mřížka k osidlení bakteriemi; 10 - Topítko lze dokoupit jako příslušenství;

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENÍ Ak sú prívodné elektrické šnury tohto spotřebiča poškozené, musia byť nahradené výrobcom, alebo servisním technikom, alebo podobne certifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situací. Spotřebič umístejte tak, aby bol viditeľne faktum príslušenstva pre

pripad náužovného vypnutia z elektrickej siete. Na prívodnich elektrických šnurach vytvorite "okapovanú smyčku" obrázok 1, aby sa zabránilo stekaniu vody do zásuviek. Došlo-li k načmeniu zásuvky, nejmíjte odísť pojetí poškozené, nebo servisním technikom, alebo podobne certifikovanou osobou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situací. Spotřebič umístejte tak, aby byl viditeľne faktum príslušenstva pre

závlahu a osvětlení závlahy sámou. 4 - Zaviesť závlahu a osvětlení závlahy sámou. 5 - Rukavica v kozučke L; 6 - Čerpadlo; 7 - Sací plastová trubka; 8 - Náplň s filtrálnou vatou a aktivním uhlím; 9 - Ježek - plastová mřížka k osidlení bakteriemi; 10 - Topítko lze dokoupit ako príslušenství;

OŚWIETLENIA NIE ZANURZAĆ W WODZIE!

HU Kezelési ütmutató

Az akvárium részei:

1 - LED világítás két üzemmoddával (fehér - nappali, kék - éjszakai) érintőkapcsolóval; 2 - Akvárium; 3 - Akasztós szűrő; 4 - Kimentető; 5 - L-alakú cső; 6 - Szívattyú; 7 - Muányag szívőcso; 8 - Szűrőbetét aktív szennel és szűrővattal; 9 - Muányag szűrőracs a baktériumok számára; 10 - A fűtő külön vásárolható meg;

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS Ha a tákpkábel sérült, ki kell cerélni ezért forduljön a gyártóhoz, gárdalomhoz vagy szakemberhez, annak érdekében, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket. Az akvárium elhelyezésénél figyeljen, hogy a csatlakozódgó könyörök hozzáérhető legyen így vészhezlet esetén áramtalanító a tápegység. Az elektromos vezetéket a "cegesetőt hurok" az 1. ábra szerint csatlakoztassa, annak érdekében, hogy elkerüljük a víz foglalkoztatja kerülését. Amennyiben mégis víz kerülne az ajtóba, előzőre kapcsolja le a biztosítékot vagy megszakítót, majd húzza ki a tákpkábelt. Csatlakoztatása előtt ellenőrizze az információt az adott szigetvezetékhez.

SÉCURISATION Si la prise électrique est endommagée, il faut la remplacer par un technicien ou une personne agréée, pour éviter les situations dangereuses. Placez l'appareil de manière à ce qu'il soit facilement accessible en cas d'arrêt d'urgence de l'alimentation électrique. Veillez à brancher le câble d'alimentation avec la sécurité du "circuit brisé" comme illustré à la figure 1. Pour éviter que l'eau ne déborde dans l'armoire, coupez d'abord l'alimentation et débranchez la fiche. Assurez-vous que l'électricité est coupée lorsque vous支接ez l'appareil à la prise. Assurez-vous que la prise de terre est accessible et débranchez la fiche à la prise.

SICHERHEITSHINWEISE Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es von Hersteller oder Servicetechniker oder einer ähnlich zertifizierten Person ersetzt werden, um lebensbedrohliche Situationen zu vermeiden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Stecker im Falle einer Notabschaltung der Stromversorgung leicht zugänglich ist. Mittels des Kabels eine "Tropfschleife" bilden (Bild 1), um Wassereintritt in die Steckdocke zu vermeiden. Solite a caiaqueza de fiação ser danificada, deve ser substituída por um profissional autorizado, para evitar situações perigosas. Colocar o aparelho de forma que seja facilmente alcançável em caso de interrupção da alimentação elétrica. Verificar se a ficha elétrica é facilmente accionável quando se desligar a alimentação e tirar a ficha da tomada.

SAFETY WARNING If the supply cord of this appliance is damaged, it must be replaced by manufacturer or service technician or a similarly certified person, in order to avoid dangerous situations. Place the appliance so that the plug is easily accessible in case of an emergency shutdown of the power supply. On the electric leads into a "drop loop" of picture 1, in order to avoid water dripping into the sockets. If there soaking outlet, first switch off the fuse or circuit breaker in the switchboard and then unplug the power cord. Before connecting, check the information on the nameplate of pump and lighting that it corresponds to the main voltage. Before any manipulation inside the aquarium, disconnect all electrical appliances from the power supply. The appliance must be connected through a circuit breaker (30 mA). The appliance must not be used by children unsupervised adults. **INSTALLATION** Before installing it is recommended to rinse under warm running water aquarium tank, filter chamber, pump, tubes and filter media. Place the aquarium set that it is accessible to everyday handling. Place it on a flat surface. The set should not stand in direct sunlight, it prevents the growth of undesirable algae inside of the aquarium. Aquarium system consists of: glass aquarium, hang-on filtration and LED lighting. Installation a filtration: on the lower part of the pump insert the suction plastic tube and on top of the pump attach the L-shaped tube see figure 2. Insert the Pump into a filtration set, the L-shaped tube insert through hole and then place it to the outlet. The set contains cartridge with activated carbon (not suitable for salt water), which must be inserted into the filter chamber and plastic grid (hedgehog) for colonization by bacteria see Figure 3. On top of the filter housing put cover, which Insert power cord of the pump. The assembled filtration set put inside of the aquarium. Led lighting insert into the filtration set see figure 4. After filling the aquarium with water plug into the mains LED light and filtration set. **MAINTENANCE** Aquarium set requires a little maintenance. Wash the filter cartridges as required under lukewarm running water (it is recommended once a month), or replace them with new ones. Activated carbon should be replaced each two months. If necessary, clean the suction strainer and at least once every three months clean impeller with a magnetic rotor picture 2 and a chamber in which the rotor is located. **GARANTIE** This product has 2 years guarantee for materials and ma-

nufacturing defects. Guarantee does not include defects and damage of product, arising from wrong use, mechanical damage caused by careless handling or any unprofessional interference into product. **GARANTIE** Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie für Material- und Herstellungsfehler. Garantie gilt nicht für Mängel und Schäden des Produkts welche aus unsachgemäßem Gebrauch, mechanischer Einwirkung oder jegliche unprofessionell Veränderung am Produkt. Die Garantie gilt nicht für lebende Organismen im Aquarium und ist auf das Produkt JK-AQUARIUM SET begrenzt. Wenn Sie Schäden während der Garantiezeit erkennen, stellen Sie den Anspruch an Ihren Fachhändler. Sie sind verpflichtet, den Grund des Anspruchs mitzuteilen und die Rechnung vorzulegen. Hersteller und Fachhändler sind nicht verantwortlich für direkte oder indirekte Schäden, die durch falsche Bedienung oder unsachgemäße Wartung entstehen.



LED aquarium JK-A220 set



ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUCNÝ LIST / KARTA GWARANCYJNA / GARANCIAJEGY /
GUARANTEE FORM / GARANTIEFORMULAR / FORMULAR DE GARANȚIE / GARANTIJAS
FORMA / FORMULÁRIO DE GARANTIA / FORMULARIO DE GARANTÍA

datum prodeje / dátum predaja / data sprzedážy / vásárlás időpontja / date of sale / Verkaufsdatum / data vânzării /
párošanas datums / data de venda / fecha de venta

razítko a podpis prodejce / pečiatka a podpis predajcu / pieczęć i podpis sprzedającego / aláírás és békelyegző /
stamp and signature of the seller / Stempel und Unterschrift des Verkäufers / stampila și semnătura vânzătorului /
zīmogs un pārdevēja paraksts / carimbo e assinatura do vendedor / sello y firma del vendedor

www.jkanimals.cz

LED LIGHT	power	voltage
	4.3 W	12 V
	12V	CE

INTERNAL PUMP	power	Q. max/l
	2.5 W	200 l/h
	AC 220-240 V/50 Hz	CE

AQUARIUM	dimension	volume
JK-A220	22x22x25 cm	9 l



Made in China for JK ANIMALS s.r.o., Bystrice 1428,
739 95 Bystrice, Czech Republic, www.jkanimals.cz

sau să înclocuiscă cu altele noi. Carbonul activ trebuie înlocuit la fiecare două luni. Dacă este necesar, curățați filtrul de aspirare, și cel puțin o dată la fiecare trei luni rotorul magnetic. Figura 2 și camera în care se află rotorul. GARANȚIE Acest produs are 2 ani garanție pentru materiale și defecte de fabricație. Garanția nu include defecți și deteriorări ale produsului, care rezultă din utilizarea greșită, deteriorări mecanice cauzate de manevrarea incorectă și a unei interferențe neprofesională în produs. Garanția nu include nici organismele vii din acvariu și este limitată la produsul JK-AQUARIUM SET. Dacă detectați daune în timpul garanției, faceți o cerere la distribuitorul. Aveți obligația de a prezenta formularul de garanție completat în mod corespunzător cu motivul cererii, stămpila, semnatura distribuitorului, precum și data vânzării. Fără aceste informații, nu este posibilă prelucrarea cererii! Producătorul și furnizorul nu sunt responsabili pentru daune directe sau indirecte, care decurg din utilizarea incorectă sau de servicii necorespunzătoare.

NU SCUFUNDĂTI LAMPA CU LED-URI

LV Lietošanas instrukcija

Akvārija komplektā daļas:

1 - Pārkāji ar LED lampām ar divu veidu gaismas (balto - dienas laikā, zila - naktis) ar manuālo pārslēgšanu; 2 - Akvārijs; 3 - Piekaramo filtru kompleksu; 4 - Izteka; 5 - L-veida caurule; 6 - Suknis; 7 - Plastmasas caurule; 8 - Filtrs ar valti un aktīvais oglis; 9 - „Ezis” - plastmasas režģis (baktērijam); 10 - Sildītāju var iegādāties atsevišķi;

DROŠĪBA BRĪDINĀJUMS Ja elektrostrāvas vads ir bojāts, tam jānomaina servisa darbiniekam vai līdzīgiem sertificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām. Novietojiet kontaktādāsniegus izslēgšanu no barošanas avota. Par elektrisko ved „notecināšanas cilpas” 1. attēlā, lai izvairītos no ūdens pilēšanu stājas kontaktīgās. Ja mērcēšanas nojētu, vispirms izslēdziet drošinātāju vai slēdziņiem ar sadales skapi, un pēc tam atvienojiet strāvas vadu. Pirms pievienošanas, pārbaudiet informāciju par plāksnītes sūknā un apgaismojumus, kas tas atbilst elektrotikla spriegumam. Pirms manipulācijām iekšpusē akvāriju, atvienojiet visas elektroīrces no strāvas padeves. Ierīci jāpiedzīd caur sliegiķārtu (30 mA). Ierīci nedrīkst izmantot bērnī bez uzraudzības pieaugušajiem. UZSTĀDIŠANA Pirms instalēšanas ieteicams skalot ar siltu ūdeni akvārija tvertnes, filtra kamera, sūknis, caurules un filtru medijiem. Novietojiet akvāriju noteikt, ka tā ir pieejama iedienas apstrādi. Novietojiet to uz līdzīnas virsmas. Komplektā stāvēt tiešā saules gaismā, tas novērs izaugsmi nevēlamai algai iekšpusē akvāriju. Akvārija sistēma sastāv no: stikla akvārija, piekarama filtra un LED apgaismojumu. UZSTĀDIŠANA: uz apakšējā daļa sūkna ievietojiet sūknīšanas plastmasas caurules un vīrsūkņu piestipriniet L-veida cauruli skatit 2. Attēlu. Ievietojiet sūknī filtrācijas kopumā, L formas caurulei ievietojiet caurcaurumi un tad novietojiet to uz izteku. Komplektā ietilpst kasetni ar aktīvo oglī (nav piemērots sālsūdeni), kas tiek ievietota filtra kamēra un plastmasas režģi (ezis) baktēriju kolonizācijai sk. 3. Att. Uz augšu filtra korpusa likti segums, kas ievietot strāvas vadu no sūkņa. Samontētas filtrācijas kompleksa likti uz akvāriju. Led apgaismojums ievietot uz filtrācijas kopumu skatit 4. Attēlu. Pēc aizpildīšanas akvāriju ar ūdeni pievienot elektrotiklam LED gaismas un filtrācijas komplektu. UZTURĒŠANA Akvārija kompleks prasa maz uzturēšanu. Mazgāt filtra kasetnes, kā piestās remdu tekoši ūdeni (leteicams reizi mēnesi), vai aizstāt tos ar jauniem. Aktivitātē ogle jānomaina ik pēc dienā mēnešiem. Ja nepieciešams, novietri ieuksānas sietu un vīsmaz reizi trijos mēnešos tīrs rats ar magnētisko rotora 5. attēlā, un

kamerā, kurā rotors atrodas. GARANTIA Šim produktam ir 2 gadu garanția materiāliem un rāzšanas defektiem. Garanția neaffectează us defectiem un bojājumim producăta, cas rodas ne pareazeas letošanas, mehanismiski bojājumiem, ko izraisă neuzmaniga apstrâdi vai iebukura neprofesionalu iejauskānos stânsan produktu. Garanția neieret dîvius organismus akvâriju un atâcas tikai uz producăta JK-AKVÂRIUJU komplektu. Ja constatajat bojâjumus laikâ garanția laikâ, izveidu prasibju jûsu izplatitâja. Jums ir pienâkums urat pînacigî aizpildîti garanția forma ar deî pretenziju, zîmu, parakstu izplattitâja, un pârdošânsa datumu. Bez šis informâcijas, tas nav iespîjams izveidu pretenziju! Raize un piegâdâtâjs nav atbilsti par jebkâdiem tiesis vai netiesis zaudâjumiem, kas raduies nepareazeas letošanas vai nepareazeas pakalpoju.

NEIEGREMDĒJET LED LAMPAS!

PT Manual de instruções

Constituintes do conjunto de aquário:

1 - Pârkâji ar LED lampâm ar divu veidu gaismas (balto - dienas laikâ, zila - naktis) ar manuâlo pârslêgshânu; 2 - Tanque de aquário; 3 - Sistema suspensor de filtro; 4 - Saída; 5 - Tubo em forma de "L"; 6 - Bomba; 7 - Tubo plástico de sucção; 8 - Cartucho com filtro e carvão activado; 9 - Grelha plástica para incubação de bactérias; 10 - Termostato pode ser adquirido em separado;

NÃO DEVE SUBMERGIR A LUZ LED!

ES Manual de instrucciones

Los componentes de montaje del tanque:

AVISO DE SEGURANÇA Se o fio eléctrico fornecido com este equipamento se encontrar danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, técnico ou outra entidade certificada, de modo a evitar situações perigosas. Coloque o fio que se encontra ligado à rede eléctrica num local de fácil acesso de modo a permitir um rápido corte de energia em caso de emergência. A extremidade do fio eléctrico deve ser colocada em forma de ansa figura 1 de modo a evitar que algum pingão de água que escorra pelo fio possa chegar à tomada eléctrica. Se a tomada eléctrica ficar molhada, deve ser desligada primeiramente o disjuntor da quadra eléctrica e só depois deve remover o fio da tomada. Antes de ligar deve verificar a informação na bomba e na parte luminosa de modo a confirmar a voltagem. Antes de qualquer manipulação no interior do aquário deve desligar todos as partes eléctricas do conjunto. O aparelho deve ser ligado através de um circuito com disjuntor de 30 mA. O aparelho não deve ser utilizado por crianças sem supervisão de adultos. INSTALACIÓN Antes de la instalación, se recomienda lavar el tanque del acuario, filtros de la cámara de la bomba, las tuberías y el material de filtro con agua tibia. Coloque el acuario situado en un lugar práctico para el manejo diario. Coloque el tanque sobre una superficie plana. El conjunto no debe ser expuesto a la luz solar directa, lo que impide el crecimiento de algas indeseables en el interior del tanque del acuario. El conjunto de acuario se compone de: cristal del acuario, sistema de suspensión para la iluminación LED y el filtro. Instalación del filtro: En la parte inferior de la bomba debe ser insertado el tubo de plástico de succión y en la parte superior de la bomba debe ser insertado el tubo en una "L", véase la figura 2. Inserir la bomba en el sistema de filtro, el tubo de "L" se inserta a través del agujero y se coloca la salida. El kit

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD Si el cable de alimentación suministrado con este equipo está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, técnico u otro organismo autorizado con el fin de evitar situaciones peligrosas. Coloque el cable que está conectado a la red eléctrica en un lugar de fácil acceso para permitir un corte de energía rápida en caso de emergencia. El extremo del cable de alimentación debe ser colocado en forma de bucle Figura 1 con el fin de evitar que una gota de agua que drenan el alambre pueda llegar a la toma de corriente eléctrica. Si la toma de corriente está húmeda, se debe apagar el panel eléctrico del interruptor de circuito primera y luego tiene que quitar el cable de alimentación. Antes de conectarse se debe verificar la información de la bomba y la luz de confirmar la tensión. Antes de cualquier manipulación en el interior del acuario debe apagar todas las partes eléctricas del conjunto. El aparato debe estar conectado a través de un circuito con interruptor de 30 mA. El dispositivo no debe ser utilizado por niños sin la supervisión de un adulto. INSTALACION Antes de la instalación, se recomienda lavar el tanque del acuario, filtros de la cámara de la bomba, las tuberías y el material de filtro con agua tibia. Coloque el acuario situado en un lugar práctico para el manejo diario. Coloque el tanque sobre una superficie plana. El conjunto no debe ser expuesto a la luz solar directa, lo que impide el crecimiento de algas indeseables en el interior del tanque del acuario. El conjunto de acuario se compone de: cristal del acuario, sistema de suspensión para la iluminación LED y el filtro. Instalación del filtro: En la parte inferior de la bomba debe ser insertado el tubo de plástico de succión y en la parte superior de la bomba debe ser insertado el tubo en una "L", véase la figura 2. Inserir la bomba en el sistema de filtro, el tubo de "L" se inserta a través del agujero y se coloca la salida. El kit

dôvod reklamace / dôvod reklamácie / powód reklamacji / hiba leírása / reason for the claim / Grund für den Anspruch / motivul pentru care sa facut cererea / prasijums / razão para a reclamação / motivo de queja

datum / dátum / data / vásárló adatai / date / Datum des Garantieanspruchs / data / datums / data / fecha

JK ANIMALS s.r.o., Bystrice 1428, 739 95 Bystrice, Czech Republic, www.jkanimals.cz